

**Zeitschrift:** Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand  
**Herausgeber:** Swiss Society of New Zealand  
**Band:** 73 (2007)  
**Heft:** [6]  
  
**Rubrik:** New Zealand Swiss Club news & happenings

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





# New Zealand Swiss Club News & Happenings

Web page - <http://www.swiss.org.nz>  
E-mail - [society@swiss.org.nz](mailto:society@swiss.org.nz)



**Auckland  
Hamilton  
Taranaki  
Wellington  
Christchurch**



## **The Current Presidents of the four North Island Swiss Clubs**

Roland Schuetz (Wellington), Herbert Staheli (Hamilton), Othmar Hebler (Taranaki) and Marcel Ruedi (Auckland).



**See centre  
pages (8-9)  
for AGM and  
50th Jubilee  
pics!**

### **Past events:**

#### **12 May 2007 \*Fondue\***

A yummy fondue was served at the clubhouse in Wainuiomata, together with a crunchy salad and delicious ice cream. It was yet another successful fondue event that everyone enjoyed. Many thanks to all the helpers who made this event happen.

#### **2/3/4 June 2007**

\*AGM Swiss Society NZ/ 50th Anniversary Wellington Swiss Club\*

### **Upcoming Events:**

#### **22 July 2007**

Making Raebeliechli (for people who are interested please get in touch with Sandie Simons 04 528 6960)

#### **28 July**

1. August Feier - Celebrate the Swiss National Day at the club house in Wainuiomata on 28 July 07.

#### **1 August**

Bonfire on Petone Beach behind Hikoikoi playground, near Kirkaldy Street/Marine Parade Bring your lampions - and wear your warmest clothes! 1st August badges, hot dogs and coffee/orange juice will be available. If the weather is doubtful ring Isabelle 934 15 49 / 021 03 05 400 after 3pm.  
- Cheers, Isabelle

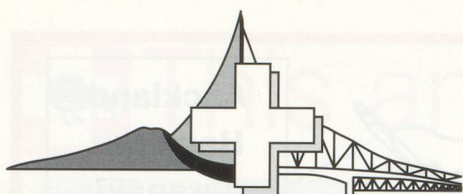


## **Past and Current Presidents at the Swiss Society AGM**

Rear: Max Fuhrer, Chris Hochuli, Roland Schuetz, Othmar Hebler, Marcel Ruedi

Front: Marie-Therese Melville-Schopfer, Walter Seifert, Herbert Staheli, Maya Beddie-Geyser





## Auckland Swiss Club

**Dear Members and friends,**

**This is the middle of the Winter Season for the Swiss Club:**

The Fondue has been and gone, the exquisite Candlelight Dinner is just around the corner and on the 4th August, the National Day celebrations are waiting to be celebrated. Here are some details.

### Coming Events:

#### Saturday, 7 July 07:

Candlelight Dinner at the Farm. Edith's exquisite dinner. 6.30 arrival with meal served at 7.00 p.m.

Price: \$25 for Members.

Book with Edith for 4 July. Book early to avoid disappointment.

#### Saturday, 4 August

at the lovely Danish House, 6 Rockridge Ave, Penrose. Doors open 6 p.m. Most important: NO STILETTO HEELS please, due to very valuable birch flooring which can dent.

Tickets: \$35 for Members, \$40 for Non-Members, \$15 for children up to the age of 12. Children bring Lampions for the Parade (Umzug). Book early to avoid disappointment. Book with Heidi. Your ticket will entitle you to a meal and one free drink (Gluehwein).

How to get there: From the North take the Motorway exit Ellerslie-Panmure, two roundabouts: Gt. South Rd, Station Rd, O'Roarke Rd. Rockridge Road is first on the right, it is no 6 Rockridge Rd. Ph 580 3103.

### Thank you

The Committee of the Auckland Swiss Club would like to take this opportunity to thank our very hard-working leaving Committee Members for their commitment. They have done much more than we can ever record here.

They are: Fritz Scheidegger, President, Heinz Matysik, Treasurer, Henry Werffeli, Main committee, Farm Committee, Trudi Fill, Secretary, Ernst Gfeller, Ex-President, Albert Ryter, Ex-Secretary.

New Committee: Since the April AGM we have a brand-new Committee:

President: Marcel Ruedi  
Vice-President: Pascal Sigrist

Treasurer:  
Secretary:  
Members:

Carmen Fitzi-Gordon  
Heidi Wilson  
Hans Iten  
Edith Hess  
Ursula Nixon  
Nelly Steinemann  
Adrian Blaser

This small but vibrant Committee will happily accept any support from the Membership of the Club, anytime.

### Wellington 2007

At the recent Queen's Birthday week-end a jolly group of Auckland Swiss headed for Wellington for the Society Games (Did you realize we had won the Semi-Final against Hamilton?). Of course now we faced mighty Taranaki and that was a different kettle of fish. Sadly, we only won the Jassen. Gladly we did so. Thanks to our valiant competitors for participating and congratulations to Othmar and his team.

Upon our arrival the weather was beautiful and Wellington Harbour splendid! My friends from the Capital, Fred and Pat Wehrli, picked me up from the airport and gave me a conducted tour of the inner city and the Harbour, ending in lovely Eastbourne. I thought that the Harbour drive was magnificent. The inner city impressed me with its' colour and its' architectural wonders. You realize by now that this was my first sight of Wellington ever, apart from the airport, and I was impressed.

The first evening we were invited to the Wellington Club's Club Rooms in Wainouiamata fuer einen gemuetlichen Abend. And so it was: Friendly, warm, good food, cooked by the hard-working club members. There was music, dancing, a group of Cook Islanders performing and much more. The next morning the same hard-working people supplied breakfast. I think Trudi Bruhlmann told me she had made 29 Zoepfe and no, it was not that hard to do. Obviously the Society is in good hands!

Then there were the Games and lunch and the AGM. The Ambassador, Mr. Beat Nobs, encouraged New Zealand's Swiss to register to vote in CH and added that in the future the 5th Switzerland might have its own representative in Parliament. Roland Schuetz was "crowned" President of the Swiss Society and will give this office his particular stamp. Marianne and her Committee were farewelled and thanked profusely for their splendid work

over the past 5 years, and deservedly so. They refused an offer of life membership, as "it was all done in the course of duty". Thank you Marianne for everything.

The 50th Jubilee of the Wellington Club took place on Sunday Evening at the Petone Workingmen's Club. The big, warm hall was tastefully decorated, magnificent with their four large, splendid Kantonsfahnen on each side, there is history to them. The dinner was hot and delicious, not especially Swiss fare, but it does not always have to be. The founding members, about ten of them still, were there, spoke and were celebrated. We heard of the very early days of the club. It was spellbinding, like being there. The lovely mixed choir sang some really old songs like "S' isch jo nu e chliises Traeumli gsi", of which I cannot remember when I heard this last, it must be eons. It was so beautiful! The words were on the overhead. Peter Arnold's band played beautifully that night, people were dancing, speech-making, mingling. Roland Schuetz gave the evening his special, relaxed character and yet it was a very elegant do.

Trudi Bruehlmann is now the Vice-President, Editor and Secretary of the Society. What a capable lady.

On Monday I was waiting in the main Street of Petone for the Flyer to the airport and suddenly I realized that this was the other face of Wellington: The weather! I would not have missed this Wellington week-end for anything. Thank you Roland, Trudi and all the Wellington Club for putting on such a show for us visitors!

- Heidi Wilson, Secretary

### Jass Results from 15.06.07

Thank you, everyone for coming, for bringing prizes and supper. Hans Iten Results for 15-Jun

1st	Hilda Iten	4126
2nd	Louis Wallimann	3957
3rd	Andrew Iten	3945
4th	Elisabeth Preisig	3908
5th	Adrian Blaser	3893
6th	Hans Iten	3866
7th	Marcel Ruedi	3829
8th	Jakob Preisig	3820
9th	Verena Ruedi	3763
10th	Edith Hess	3704
11th	Heidi Wilson	3665
12th	Marie Therese Melville	3628
13th	Lynne Dunphy	3624
15th	Ernst Gfeller	3475
16th	Syd Melville	3317

## Guggemusik Auckland Inc.

# Fancy Dress Carnival Night

**SAT 28th July 2007 7:30pm - 12midnight**

PT CHEVALIER RSA - 1136 Great North Rd, Pt Chevalier

\$20 per head - includes 2 free drinks

## CONTACT FOR TICKETS (Limited Ticket Sales)

Swiss Bakery - 489 9737

Carole - 833 9634

Martin - 815 0637

E-mail: [info@guggmusik.co.nz](mailto:info@guggmusik.co.nz)

**Great Band - Costume Prizes - Cash Bar Easy Parking**



# Hamilton Swiss Club

## Past Events...

Hamilton 300m shooting weekend : There were 17 participants attending the event at Kaukapakapa. We got there at 10 in the morning and soon started shooting. By the time the sun set, everybody got through the Obligatorisch and the Feldschuetzen programs. With several respectable totals we retrieved to the comforts of the hut. The coal range was running at full steam and by about 6pm dinner was not far away at all. Cards were laid down and the conversation died completely as dinner was served followed by dessert, coffee schnaps and cake. The dishes got done and soon all were engulfed in playing cards or just having a good catch up with each other. Everybody was well behaved and, lets say, we all went to bed at a respectable time.

Breakfast was served at 7.30 and soon after we were in the range again. It was about 2pm when we completed our program and the weekend was closed off with medal presentations and a good hardy lunch. We achieved much better results than last year with Walter Zuber leading the Hamilton contingent and at the moment, he is 3rd in the interclub competition. Well done Walter. Many thanks to Henry and Marcel for being such wonderful hosts. A great thank you for all the food donations and last but not least thank you all for coming along. Had a great weekend, see you next year Hans Vetsch (Rifleman)

## Card Evenings

The first of our 2007 Card Evenings took place at the Union Parish Church in Cambridge on 27th April, with 46 players. The evening began with 32 people taking part in the Society Medal Jass competition, whilst those not taking part spent the time catching up with friends or having a "practice Jass". Following the Medal Jass, players selected their table numbers, and very soon the first round of the 2007 Card Competitions was underway. A supper of 'Wurstsalat' and bread, sweets and coffee, was served after the third round of cards, before the next three rounds were played. At the conclusion of the final round, the room was very quickly cleared of tables, the chairs were stacked, and the top scorers were called out to select their prizes before heading for home just before midnight.

Two weeks later, on 11th May, 44 card players gathered at the St John Hall in Matamata for the second Card Evening. Again, the evening commenced with four further players completing the Medal Jass competition before our own competition got underway.

After three rounds, a delicious supper - Wienerli and homemade bread, baking and coffee - was served, ensuring everyone was well catered to before the next three rounds of cards. Once again, the hall was very quickly cleared, and the lucky winners were able to select their prizes.

The third of our six Card Evenings again took place at the Union Parish Church in Cambridge on 25th May, with a total of 48 players. With the Medal Jass completed, table numbers were immediately chosen and the first round was very quickly underway. After a further two rounds, we were once again treated to a tasty and hearty supper

of grilled Bratwurst and bread, cake and coffee. Once everything was cleared away, players were quickly back to the serious task of three more rounds of cards.

A big thank you to everyone who has helped in making our Card Evenings so successful - in particular for providing all of the delicious suppers which are always very much enjoyed by our card players.

Thank you also to those people who have donated the many extra prizes we have received to add to the eight prizes we provide for each evening.

We look forward to seeing you at our final Card Evening. BL

## Prizewinners are as follows:

### First Card Evening

1)	Margaret Hayward	4269
2)	Robert Frischknecht	4238
3)	Heidi Santner	4226
4)	Werner Fässler	4184
5)	Heinz Leuenberger	4150
6)	Karl Waldvogel	4050
7)	Therese Kennel	4042
8)	Willetta Staheli	4036
9)	Ruth Waldvogel	3991
10)	Gritli Rust	3986
11)	George Russenberger	3957
12)	Rinaldo Rust	3942
Booby Prize:		
	Elisabeth Gaemperle	3269

### Second Card Evening

1)	Ruedi Wernli	4424
2)	Robert Frischknecht	4130
3)	Heidi Santner	4088
4)	Uli Elmiger	4065
5)	Heinz Leuenberger	4013
6)	Angus Forsythe	3978
7)	Therese Fitz	3957
8)	Vitus Achermann	3953
9)	Eileen Hickey	3935
10)	Ruedi Meier	3918
11)	Margarethe Poppe	3905
12)	Pia Russenberger	3898
Booby Prize:		
	Joe Risi	3234

### Third Card Evening

1)	Bruno Rufer	4435
2)	Rinaldo Rust	4175
3)	Bert Steiner	4143
4)	Hans Peter Burch	4134
5)	Fritz Haesli	4128
6)	Hanna Frischknecht	4056
7)	Oskar Reichmuth	4039
8)	Karl Waldvogel	4004
9)	Heidi Leuenberger	3987
10)	Rösli Schürmann	3974
11)	Margaret Hayward	3962
12)	Eileen Hickey	3922
13)	Therese Rust	3914
14)	Theresa Kennel	3908
Booby Prize:		
	Mary Flühler	3110

## Forthcoming Events...

Sixth and Final Card Evening to be held on 6th July in Matamata, 7.30pm sharp.

Lantern Parade organised by the Hansel & Gretel playgroup (for German and Swiss-speaking families) will take place on 21st July, 5pm at the Playcentre in Graham Street, Hamilton East, followed by a pot-luck dinner. For further enquiries please phone Ursula (07) 849-6496.

The First of August celebration will this year take place on the actual day of Wednesday, 1st August. The venue is at the Waikato Stadium, Rugby Park, Seddon Road Hamilton. The cost is \$50 per person, childrens prices negotiable depending on

age. Please ring Beatrice for further details Phone (07) 843-7971. Bookings and payment will be required in advance. Invitations will be sent out to members shortly. Please return your cheque promptly to B Leuenberger, 44 Montgomery Cres, Hamilton. This should be a great opportunity to check out one of Hamilton's finest conference venues as well as meet up with fellow Swiss to celebrate the Swiss National Day. Please wear your Swiss costume if you have one. Start time is 6.30pm for drinks and 7.30pm sharp for dinner.

Family Walk - Sunday, 26th August, 11am. Meet at the top of Melva Place, Dinsdale. This is the last road on the left before leaving town heading to Raglan. The walk will go to Taitua Arboretum. For those not able to do the walk, please meet in Melva Place at 11am or drive directly to the Arboretum for lunch at approx 12 noon. For further details, please ring Kurt Phone (07) 858-3306.

AZ



## Forthcoming Event

Winter is approaching fast ... there is snow in the air! Winter time in New Zealand means that the 1st August is not far away ...

## The Swiss National Day Celebration

When: Friday 3 August 2007 from 7.00pm onwards.

Where: Old Stone House, 30 Shalamar Drive, Christchurch.

## Dress Code:

Show us your traditional Swiss fashion! There will be a prize for the best Swiss costume on display.

## Menu: Apero - "Gluhwein"

Bratwurst mit Nudeln und Salat  
Kuchen mit Rahm  
BYO drinks

Entry: Adults - Club members - \$30.00  
Adults - Non members - \$35.00  
Children 14 years and younger - \$15.00  
Children 5 years and younger - free

Tickets: Can be purchased at Hamco Auto Shop Car Accessories, 200 Montreal St, Christchurch. Phone 03 366 3667.

To be able to get the special \$30.00 offer for members, tickets must be ordered / purchased before Saturday 28 July 2007. Payment by cash or cheque.

RSVP: Jurg Honger via mail - webmaster@swissclub.org.nz or phone 03 942 6211 after 7.00pm.



The Wellington Swiss Club celebrated their 50th anniversary over Queens Birthday weekend. We were joined in our celebrations by the Auckland, Hamilton and Taranaki Swiss Clubs, and a great weekend was had by all. Mid afternoon our first guests arrived and over a cup of coffee and cakes, baked by Rosina, we enjoyed a good old chat. A glass of "Glühwein" and the music played by Peter Canziani and Zeno von Hospenthal gave a relaxed atmosphere. Then we were getting ready for a roast dinner. As usual the kitchen crew did us proud with "Mehlsuppe", roast pork, roast beef, mashed potatoes, and plenty of veggies. For dessert we had a pavlova, orange delight and a trifle. (Roland finally got his "Mehlsuppe"). Old friends were reunited and the conversations were reminiscing in a relaxed and cheerful atmosphere. After the delicious meal Roland had a surprise organized with the arrival of a cultural Rarotongan music and dance group. It was fun to watch these gracious young girls perform to the music. Some of the Swiss guests joined in and everyone enjoyed themselves.

Sunday morning started with an early breakfast at the clubhouse to gather strength for a busy day. The morning consisted of competitions for Jassen and Steinstossen at the Clubhouse and 10 pin Bowling at Petone, followed by a well-deserved Pumpkin soup and Bratwurst lunch.

The Swiss Society AGM took place in the clubhouse in the afternoon, followed by coffee and cakes before changing over to the Workingman's club.

The Swiss Kiwis and their friends got together at the Workingman's club in Petone to celebrate the anniversary. The ambience had a definite Swiss feel with Peter Canziani, Zeno von Hospenthal and the Sound of Switzerland playing most of the night. The hall was decorated with flags from Switzerland and golden Balloons as well as red Balloons with the white Swiss cross.

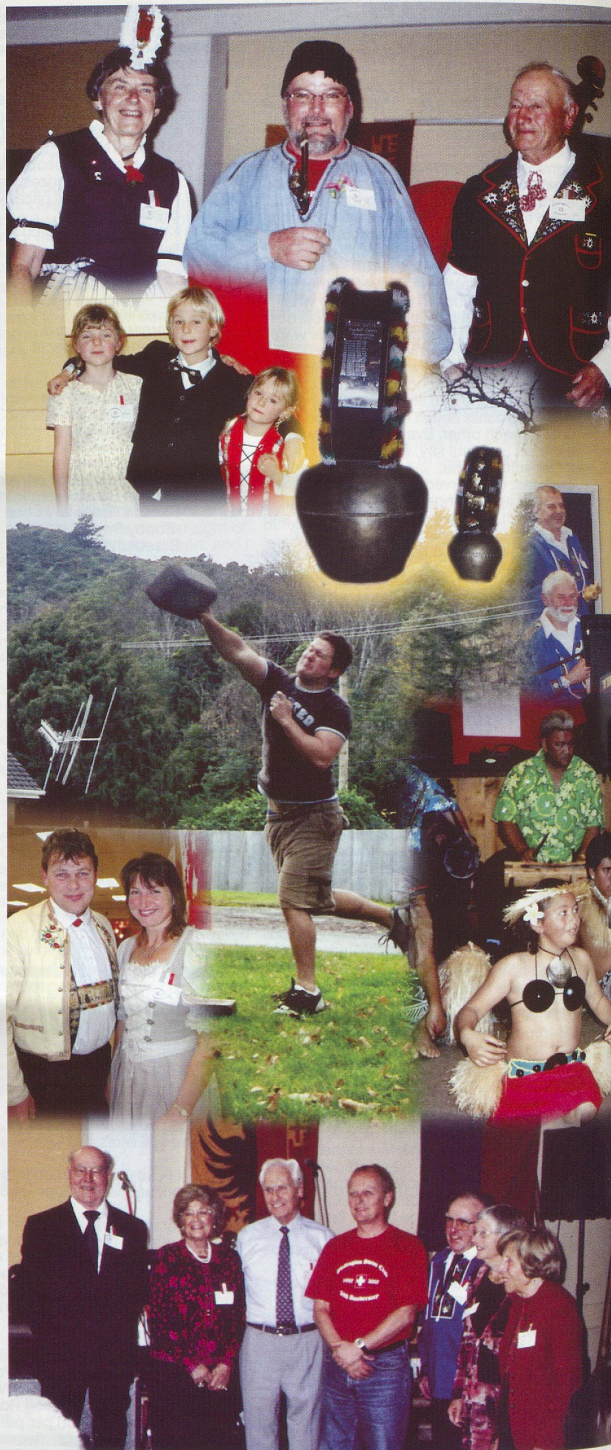
The formal evening started with Max Fuhrer welcoming the guests followed by a speech from the Ambassador, His Excellency Dr. Beat Nobs. Andre Schleicher a foundation member of the Wellington Swiss Club continued with a short history of the clubs beginning. The Wellington Singing group sang a few oldies from the 50s, and tried to encourage all the guests to join in with singing (We were exhausted at the end of "Vo Luzern uf Wäggis zue" after yodeling and juchzen for 8 verses!!!!) The Taranaki "Chörli" gave an outstanding performance of national folk songs and yodeling. Othmar Hebler played the Alphorn until interrupted by Roland for a richly deserved presentation to the founding members of the Wellington Swiss Club. A red Apron with the print of the 50th Anniversary logo, sewn by Theres, was the special thank you gift.

Attending the evening were Christine Flühler, Fred Flühler, Ruth Messmer, Lotti Napp, Andre Schleicher, Fred Wehrli, [Lina Sutherland was absent] Thanks to each and every one for starting up such a wonderful club for all of us to enjoy.

Tombola tickets were sold like hot cakes and the big prize for a weekend at Ohangai Farm in Taranaki was won by Silvia Schuler from Hawera. Thanks to Othmar and Marlies Hebler for the wonderful donation. Prizes were awarded to the best National Costume for women and was won by Marie-Theres Melville-Schöpfer. She was wearing a "Tracht" from Schwyz including a wonderful hat of lace at least 20 cm high. The best national costume for men was won by Sepp Kiser [Emmy was on holiday in Switzerland] and the best prize for originality was won by Heinz Jaggi. He was wearing a "Senne Chutteli, Finken Holzschuhe and a Zötteli Kappe". The Golden Girls from Taranaki won the prize for the best 1950's party dresses. They looked great, complete with 50's hairstyles [or were they wigs?] The party continued until midnight, when it was relocated to the Clubhouse in Wainuiomata. That says it all.... It must have been fun!!!!

Monday morning started with a hearty breakfast [some left overs from Sunday] and then it was a good bye or see you soon in Taranaki. Of course Taranaki won the competition again so the BELL went back on the bus. Have you all noticed a painted flagpole and a new Swiss flag flying in the Clubhouse on your arrival??? Early Saturday morning our Kiwi-Irish-Swiss member Peter Hynes painted the flag-pole, bought and hoisted the Swiss Flag. Thank you Peter, you will be in our thoughts every time the flag is flying.

-SS+ VM



... it wasn't ALL fun!  
Some work was done  
at an AGM too!





### Past Events

Here are the results of the card afternoons held over the last few months. We would like to thank all the participants, and our heartiest congratulations to the winners. Our most grateful thanks to Erna and Heidi for organising these afternoons for our enjoyment.

April 22 - Jassen

1st Walter Seifert  
2nd Margrit Dudli  
3rd Josie Gillbanks  
Booby Joe Sidler

Raffles were won by Marlies Hebler and Maya Stutz.

April 29 - Jassen

1st Frieda Meier  
2nd Lisette Benkert  
3rd Margrit Dudli  
Booby Berta Sidler  
Euchre

1st Werner Suter  
2nd Frances Hermann  
3rd Jean Fuglistaller  
Booby Eric Meuli

Raffles were won by Frieda Meier (wow... you had a good day!!!) and Heidi Werder.

May 6 - Jassen

1st Ruedi Benkert  
2nd Heidi Seifert  
3rd Margrit Dudli  
Booby Berta Buhler  
Euchre

1st Edi Fuglistaller  
2nd Tilly Riddick  
3rd Kathleen Zehnder  
Booby Frances Hermann

The raffles were won by John Kuriger and Walter Seifert.

May 20 - Jassen

1st Marlies Hebler  
2nd Paul Suter  
3rd Marianne Drummond  
Booby Frieda Meier  
Euchre

1st Werner Suter  
2nd Jean Fuglistaller  
3rd John Kuriger  
Booby Frances Hermann

The raffles were won by Berta Buhler and Berta Zimmermann.

### Keglen Club

The season has, unfortunately, come to an end with some great, fun evenings held. We would like to thank Johnny and his sub-committee very much for organising such wonderful evenings, and we're already looking forward to next year!!! The men's cup, this year, for highest overall points was won by Joe Kiser (236 points) with Franz Schuler (229 points) second and Othmar Hebler (228 points) third. The highest score on any competition night was 54, by President Othmar (perhaps he has secretly practiced????!!!). Well done, gentlemen. The ladies cup was won by Heidi Werder (219 points) with Marlies Hebler (202 points) second. The highest score on any given competition night was 50, by Marlies Hebler (perhaps they have both been practicing????!!!). Congratulations ladies, and thank you all very much for participating.

Johnny organised an evening to get some 10-pin bowling practice, prior to our participation in the final of the Cowbell competition... we'll see whether it assisted us in a few days time!!! First a delicious dinner was had at Marbles, and then we were off to 'Bowlorama' to see what we could achieve. For some reason, whenever Lisette bowled the side walls came up... modern technology was telling you something... or Johnny was teasing!!! Whatever!!! Let's hope the practice pays off in the finals!!! Thanks, Johnny, for organising this excursion ... it was great fun!!!

### Swiss Society Games

These competitions were held at the Club house on May 27 commencing at 10.00am.

The four disciplines are shooting, shot put, jassen and keglen, and a separate section is held for the juniors. Many thanks to the parents, who encourage their children to participate in these events, and we look forward to increased participation in this section next year. Mark had the shooting under control, Johnny the keglen, Heidi had the jassen under her wings, and we had various obliging members who measured and marked the shot put. Once again, many thanks to all participants, especially those who compete in a discipline knowing that they won't get a medal, but who wish to increase the medal opportunities for others ... we really appreciate you taking part. The Keglen was won by Martin Hess with 57 points, second was Ruedi Benkert with 55 points, and third (and first lady) was Silvia Schuler with 53 points. Now, Zeno and Toni Hess must follow in their fathers' footsteps as they both played keglen very well...and to top it off, they had first equal score of 31 points!!! Well done, boys, and good on you for joining in. The shot put was won by our 'muscle man' Antoni Sherman who averaged 7.38 metres per throw... well done, Antoni!!!

Thank goodness you're coming to Wellington!!! Second was Martin Hess, and third Dani Meier. Marlies Hebler won the ladies competition, followed closely by Heidi Werder... the rest of us just made up the numbers!!! Junior shot put winner was Helen Werder... obviously following in her mothers' footsteps!!! Competition in the jassen was fierce... no just kidding... friendly rivalry was to the fore... the winners this year were Ruedi Benkert and Marianne Drummond first equal ... all those games and we ended up on the same score... would have been nice to pip you by one, dad!!! Third was Margrit Dudli, fourth Robert Buhler and fifth Zeno von Hospenthal. I guess all the winners must thank all the other competitors for helping them, as on our own we would be unable to do it!!! The winner of the shooting was the skilled Lou Butler, with Robert Buhler second and Mark Kiser third. In the ladies division Silvia Schuler has a good eye and was first, with Erna Zimmermann second. The junior girl was won by Anne-Marie Scherrer with her brother Luke Scherrer first junior boy home. So thanks everyone for competing and we look forward to seeing you next year!!!

By the way, the voucher that was up for grabs (participants had to compete in at least three of the four disciplines) was won by Mark Kiser... a very deserving winner, Mark, and we hope you enjoy using it!!!

### Swiss Society AGM & Finals of the Cowbell Competition

As usual we took a bus down to Wellington to attend the finals of the Cowbell Competition, the Annual General Meeting of the Swiss Society and the 50th jubilee celebrations of the Wellington Swiss Club. Othmar was our very competent bus driver,

Adrian our navigator but he forgot to ensure that Othmar went the right way and Heidi ensured that we were well fed and watered on the trip!!! We arrived at our motel in time, and then either walked or took the bus to the Wellington Swiss Club rooms, where we were greeted by our fellow compatriots. Soon members from the Hamilton and Auckland Clubs also arrived. The delicious smell coming from the kitchen tempted our taste buds, after enjoying a lovely mull wine. Many thanks to the Wellingtonians for an absolutely delicious meal of roast pork and beef, mashed potatoes, pumpkin, broccoli, red cabbage and carrots ... everyone really enjoyed it, and then an equally impressive dessert was awaiting us.

And then what a surprise... we had an entertaining group from Rarotonga grace our presence!!! What wonderful entertainers who really captivated their audience, and then in turn they enjoyed some Swiss music and singing. Thanks Roland, for a great idea and allowing us to enjoy the Cook Islands culture. Thank you to Peter Canziani and Zeno von Hospenthal for providing great accordion music, to which many people danced, and others enjoyed listening... you, too, are wonderful entertainers. The evening ended all too soon, but many of us realised that tomorrow we would be competing for the Cowbell!!! However, someone forgot to tell our jassen-loving ladies in room 2 that they would need to be very alert for jassen the next day!!!

We were up bright and early, and had a delicious breakfast at the Club house before the ten-pin bowlers left for Petone, and the other sporting events took place. We had already won the shooting by 301 points to 280, with Lou Butler and Robert Buhler top-scoring. When the ten-pin bowlers returned they were beaming... they had won the event by 762 to 682, with Othmar being the top scorer by far with 218 points, and Silvia also achieving an excellent score of 192. The shot put and jassen were both underway so that competitors could have lunch before the AGM. Our muscled men were too good for Auckland on the day; top-scorer was Antoni with 31.99 metres in four throws with Adrian throwing 25.72 metres... our total was 103.67 metres with Auckland achieving 94.78 metres. Our ladies had obviously spent all their luck the night and early morning before, and unfortunately lost all their games... the men saved our faces by winning their games... well done Joe Buhler and Mathias!!! So, after all that terribly fierce competition we retained the Cowbell winning three events, against Auckland's one. Many thanks to members of the Auckland Swiss Club for making the long trip south to ensure that we had stiff competition (perhaps if Peter hadn't had such a hard night on Friday, he may have been more on the ball!!!) and for providing good sportsmanship. These games are a wonderful way for all the clubs to keep in touch with each other. At 2.00pm the AGM of the Swiss Society was underway... our Patron and Ambassador of Switzerland, Mr Beat Nobs, gave a very interesting and informative speech, and encouraged everyone to exercise their right to vote in Swiss elections. This was the last AGM that the Taranaki Swiss Club would be running, as a very capable Wellington team has taken over with Roland Schuetz at the helm. We wish him, and his team of Trudi Bruhlmann and Heidi Amelung, all the very best in running the Swiss Society's affairs and in compiling and printing the Helvetia.

On the Sunday evening we all went to the Petone Working Men's Club to participate in the Wellington Swiss Clubs' 50th jubilee



celebrations. What wonderful entertainment (music and song), food and company to celebrate such a momentous event!!! Roland and his team did an excellent job, so thank you very much from all of us!!! Peter and Zeno, once again, played their accordions, the Sound of Switzerland were excellent (as usual) and offered wonderful and varied entertainment with different instruments, Othmar, Oski, Albert and Martin played their alphorns beautifully, the Wellington and Taranaki Swiss Club choirs also sang very well... so we were all very spoiled with the entertainment that was available. A big thank you to you all for bringing so much pleasure to so many people. Max Fuhrer, Andre Schleicher, Roland Schuetz and Beat Nobs all gave interesting speeches, highlighting different aspects of life for the Swiss here and encouraging us all to retain our culture and traditions as best we can. It was wonderful to see so many of the Wellington Swiss Clubs' founding members present, and they were presented with commemorative aprons. The tombola tickets soon came out, and were just as quickly sold, with winners claiming some lovely prizes. All too soon the evening came to an end, and a few hardy soles returned to the Swiss Club for a coffee schaps or two!!! Thank you to Peter Hynes for being so obliging and opening the club rooms up again for these people from Taranaki who don't know when to go home!!! It was a great end to a terrific day!!! The next morning we were again treated to a delicious breakfast... I don't know how many 'zopf' Trudi made... but they were divine and rapidly disappeared!!! We were soon on the bus heading north (when Othmar took the right turns!!), stopping at Foxton for lunch, checking our lotto tickets (which didn't create instant wealth for us!!!) and all of a sudden we were at our final destinations. From everyone on the bus, THANK YOU Othmar for being an excellent driver... we'll all come again!!!

On behalf of all the Taranaki members who went to Wellington, I would like to thank Roland and his team very much for organising such a terrific weekend and offering such great hospitality... we all really treasure our friendship with members from the Wellington Swiss Club, and look forward to seeing as many of you as possible in February for the semi-final of the Cowbell Competition!!!

#### Forthcoming Events

**July 1** Cards at 1.15pm. Come and have some fun.

**July 8** The annual Anniversary Shoot will be held. You can either shoot or skittle from 11.00am to 3.00pm, with every competitor winning a prize... you can't go wrong!!! Then at 5.30pm the delicious Sauerkraut and Pork meal will be served.

Then enjoy the spinning wheel raffles which the children sell... you could even be lucky and take a prize home!!! Last year we had a record crowd... shall we see if we can surpass it????!!

**July 15** Card at 1.15pm. This will be the last afternoon of the year organised by Erna and Heidi, so come along and enjoy their hospitality. An afternoon tea is held after the games, so it's a great time to catch up with friends.

**July 28** Our 1st August celebrations will be held which promises to be an evening full of Swiss tradition and culture... come along and enjoy yourselves. A member of the Club will contact you closer to the time, but if you haven't been contacted, please ring a committee member who will organise tickets for you. As this is a catered evening we do require numbers, so please don't just turn up!!!  
-MD



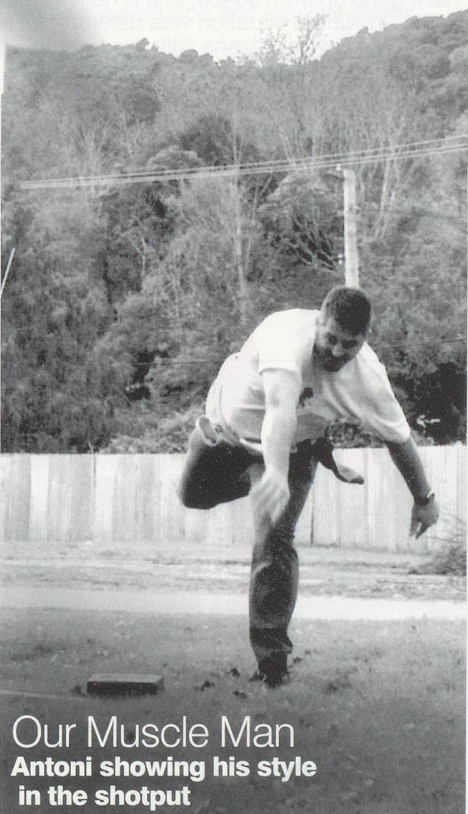
In Foxton  
Our busload of members,  
showing off the cowbell!



Our  
Golden  
Girls  
Marlies,  
Berta,  
Heidi,  
Maya  
& Erna



What's that you're holding Remigi?  
It suits you!



Our Muscle Man  
Antoni showing his style  
in the shotput

### Swiss Bakery, & Cafe

Owners Franz & Eveline Muller have been baking and serving fine food and coffee at their Swiss Bakery & Cafe since its establishment more than 12 years ago.

#### Enjoy

- Cooked breakfast as well as a large selection of bakery goodies.
- Specialty Swiss confect and chocolates
- Party food including specialty cakes and fancy party breads to order.



Hours: Monday to Friday 8.00 - 4.30  
Saturday 8.00 - 2.30  
Sunday closed

Ph: 09 489 9737 5 Milford Road, Milford